



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada

Cabot Place, Phase II, 2nd Floor

Box 4600

St. John's, NF

A1C 5T2

Bid Fax: (709) 772-4603

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal To: Public Works and Government Services Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition aux: Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du

fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

PWGSC / TPSGC - Nfld. Region

Cabot Place, Phase II, 2nd Floor

Box 4600

St. John's, NF

A1C 5T2

| | |
|---|---|
| Title - Sujet Les navires de la GCC - Amarres | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation F6854-190020/A | Date 2020-03-05 |
| Client Reference No. - N° de référence du client F6854-190020 | |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$OLZ-014-7409 | |
| File No. - N° de dossier OLZ-9-42152 (014) | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-03-23 | Time Zone Fuseau horaire Newfoundland Daylight Saving Time NDT |
| F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/> | |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Peach, Ryan | Buyer Id - Id de l'acheteur olz014 |
| Telephone No. - N° de téléphone (709) 690-9865 () | FAX No. - N° de FAX () - |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS C/O SUPPLY DEPOT SOUTHSIDE RD P.O.BOX 5667 ST JOHNS Newfoundland and Labrador A1C5X1 Canada | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

| | |
|--|--|
| Delivery Required - Livraison exigée See Herein | Delivery Offered - Livraison proposée |
| Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur | |
| Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | |
| Signature | Date |

Table of Contents

| | |
|--|-----------|
| PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX | 2 |
| 1.1 ÉNONCÉ DES BESOIN | 2 |
| 1.2 COMPTE RENDU | 2 |
| 1.3 SERVICE CONNEXION POSTEL..... | 2 |
| PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES | 3 |
| 2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES | 3 |
| 2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS | 3 |
| 2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION..... | 3 |
| 2.4 LOIS APPLICABLES | 3 |
| PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS..... | 5 |
| 3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS | 5 |
| PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION | 7 |
| 4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION | 7 |
| 4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION | 7 |
| PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES | 8 |
| 5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION | 8 |
| 5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES | 8 |
| PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT | 10 |
| 6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ..... | 10 |
| 6.2 ÉNONCÉ DES BESOIN | 10 |
| 6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES..... | 10 |
| 6.4 DURÉE DU CONTRAT | 10 |
| 6.5 RESPONSABLES..... | 10 |
| 6.6 PAIEMENT | 11 |
| 6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION..... | 12 |
| 6.8 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES | 12 |
| 6.9 LOIS APPLICABLES | 12 |
| 6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS | 13 |
| ANNEXE « A » - ÉNONCÉ DES BESOIN..... | 14 |
| ANNEXE «B» - CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES | 15 |
| ANNEXE «C» - BASE DE PAIEMENT | 16 |
| ANNEXE « D » DE LA PARTIE 3 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS..... | 17 |
| INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE..... | 17 |
| ANNEXE “E” - DISPOSITION RELATIVE À L'INTÉGRITÉ – LISTE DES NOMS | 18 |

N° de l'invitation - Solicitation No.
F6854-200005/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6855-200005

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
OLZ-9-42152

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz014
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Énoncé des Besoin

Le besoin est décrit en détail à l'annexe « A » des clauses du contrat subséquent.

1.2 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.3 Service Connexion postal

Cette demande de soumissions permet aux soumissionnaires d'utiliser le service Connexion postal offert par la Société canadienne des postes pour la transmission électronique de leur soumission. Les soumissionnaires doivent consulter la partie 2, Instructions à l'intention des soumissionnaires, et la partie 3, Instructions pour la préparation des soumissions, de la demande de soumissions, pour obtenir de plus amples renseignements.

L'adresse de courriel pour service connexion postal enregistrement est ARBidReceivingNL@pwgsc.gc.ca

****Aucune soumission ou offre transmise directement à cette adresse de courriel ne sera acceptée. Le présent courriel vise simplement à ouvrir une conversation Connexion postal, conformément aux instructions uniformisées.**

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2019-03-04) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Remarque : Les soumissions ne seront pas acceptées si envoyé par courriel directement à cette adresse de courriel. Cette adresse de courriel doit être utilisé pour ouvrir une conversation ayant le service connexion postel, tel que détaillé dans les instructions uniformisées 2003, ou à envoyer les soumissions par un message ayant le service connexion postel si le soumissionnaire utilise son propre accord de licence pour le service connexion postel.

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués dans la demande de soumissions.

2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins **CINQ (5)** jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur **Terre-Neuve-et Labrador** et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

N° de l'invitation - Solicitation No.

F6854-200005/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

F6855-200005

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

OLZ-9-42152

Id de l'acheteur - Buyer ID

olz014

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

Section I : Soumission technique (2 exemplaires papier)

Section II : Soumission financière (1 exemplaires papier)

Section III : Attestations (1 exemplaires papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-dessous pour préparer leur soumission en format papier

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a adopté une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour tenir compte des facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement : la [Politique d'achats écologiques](https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573) (<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées;
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc plutôt qu'en couleur, recto verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ou reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement.

N° de l'invitation - Solicitation No.

F6854-200005/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

F6855-200005

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

OLZ-9-42152

Id de l'acheteur - Buyer ID

olz014

N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

3.1.1 Paiement électronique de factures – soumission

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe « D » Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe « D » Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

Pour être jugée recevable, les offrants doivent satisfaire aux exigences suivantes à l'annexe « B » - Critères techniques obligatoires.

4.1.2 Évaluation financière

Clause du *Guide des CCUA* [A0220T](#) (2014-06-28) Évaluation du prix

4.2 Méthode de sélection

4.2.1 Critères techniques obligatoires

Clause du Guide des CCUA (A0031T) (2010-08-16) - Méthode de sélection - critères techniques obligatoires

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les soumissionnaires doivent présenter avec leur soumission, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que leur soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

N° de l'invitation - Solicitation No.
F6854-200005/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6855-200005

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
OLZ-9-42152

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz014
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4) (<https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4>).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

6.1.1 Le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Énoncé des Besoin

Le besoin est décrit en détail à l'annexe « A » des clauses du contrat subséquent.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

[2010A](#) (2018-06-21), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Période du contrat

La Garde côtière canadienne a besoin de ces biens doivent être livrés le ou avant le 1^{er} mai 2020. Veuillez nous fournir la meilleure date de livraison possible : _____

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : Ryan Peach
Titre : L'agent d'approvisionnement subalterne
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
Adresse : 10 Barter's Hill, St. John's

Téléphone : 709-690-9865
Télécopieur : 709-772-4603
Courriel : ryan.peach@pwgsc.gc.ca

N° de l'invitation - Solicitation No.
F6854-200005/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6855-200005

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
OLZ-9-42152

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz014
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est :

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Représentant de l'entrepreneur

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

6.6 Paiement

6.6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme précisé(s) dans l'annexe « C », selon un montant total de _____ \$ (insérer le montant au moment de l'attribution du contrat). Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.2 Limite de prix

Clause du *Guide des CCUA* C6000C (2017-08-17), Limite de prix

6.6.3 Paiement unique

Clause du *Guide des CCUA* H1000C (2008-05-12), Paiement unique

6.6.4 Paiement électronique de factures – contrat

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa ; ()
- b. Carte d'achat MasterCard ; ()
- c. Dépôt direct (national et international) ; ()
- d. Échange de données informatisées (EDI) ; ()
- e. Virement télégraphique (international seulement) ; ()
- f. Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$) ()

6.7 Instructions relatives à la facturation

Instructions relatives à la facturation (2008-12-12) H5001C

Le Canada paiera l'entrepreneur lorsque les travaux seront complétés et livrés conformément aux dispositions de paiement du contrat si :

- a. une facture exacte et complète ainsi que tout autre document exigé par le contrat ont été soumis conformément aux instructions de facturation prévues au contrat;
- b. tous ces documents ont été vérifiés par le Canada;
- c. les travaux livrés ont été acceptés par le Canada.

6.8 Attestations et renseignements supplémentaires

6.8.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur Terre-Neuve-et-Labrador et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010A (2018-06-21) Conditions générales - biens (complexité moyenne)
- c) Annexe A, Énoncé des besoins
- d) Annexe B, Critères techniques obligatoires
- d) Annexe B. Base de paiement
- e) Annexe D. INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE
- f) Annexe E. Dispositions relatives à l'intégrité – Liste de noms
- g) La soumission de l'entrepreneur datée du _____

ANNEXE « A » - ÉNONCÉ DES BESOIN

La Garde côtière canadienne a un marché concurrentiel pour la fourniture de lignes d'amarrage qui répond aux critères techniques obligatoires énoncés dans l'annexe « B » – Critères techniques obligatoires pour la Garde côtière canadienne les navires dans la région de l'Atlantique.

Les biens doivent être livrés FAB destination

Garde côtière canadienne a/s de la base
Les magasins techniques
280 Southside RD St John's (T.-N.-L.)
A1C 5X1

Veuillez noter que tous les soumissionnaires doivent fournir une spécification détaillée de tous les produits offerts, ce qui montre clairement la conformité à toutes les exigences. À défaut de le faire, cela entraînera le rejet de la soumission.

Oui_____ Non_____

La description de la ligne d'amarrage requis pour chaque bâtiment est comme suit;

| | |
|----------------------------------|--|
| NGCC Hudson | Lignes tressées de 300 pi sur 1 ¼ po comportant un collier d'usure autour de l'œil et sur la section qui s'en approche. Le revêtement de l'œil devrait recouvrir la ligne sur 12 pi, depuis la base de l'œil |
| NGCC Louis S. St. Laurent | 1 ½ po de diamètres sur 300 pi de longueur coupée, yeux couverts de 6 pi à chaque extrémité, épissure d'extrémité de type « cor-guard », résistance à la rupture d'au moins 221 000 lb à 12 pi, fibre de polyéthylène-polyester à module élevé |
| NGCC Leonard J. Cowley | 1 ¼ po de dia. sur une longueur totale de 300 pi, protection contre l'usure de 6 pi recouvrant l'œil à chaque extrémité, résistance d'épissure minimale de 103 000 lb |
| | 2 po de dia. sur une longueur totale de 300 pi, protection contre l'usure de 6 pi recouvrant l'œil à chaque extrémité, résistance d'épissure minimale de 290 000 lb |
| NGCC Captain Molly Kool | Ligne tressée en nylon de 2 ¼ po de diamètre sur 300 pi de longueur, dont une extrémité comporte un œil et l'autre a été fondue |

ANNEXE «B» - Critères techniques obligatoires

1. Spécification technique NGCC Hudson amarre requis tels qu'ils sont définis dans la documentation ci-jointe qui fait partie de la présente annexe.

Met_____ pas Met_____

Les documents à l'appui fournis (numéro de page, le numéro de paragraphe, etc.):

2. Spécification technique NGCC Louis St. Laurent amarre requis tels qu'ils sont définis dans la documentation ci-jointe qui fait partie de la présente annexe.

Met_____ pas Met_____

Les documents à l'appui fournis (numéro de page, le numéro de paragraphe, etc.):

3. Spécification technique NGCC Leonard J. Cowley amarre requis tels qu'ils sont définis dans la documentation ci-jointe qui fait partie de la présente annexe.

Met_____ pas Met_____

Les documents à l'appui fournis (numéro de page, le numéro de paragraphe, etc.):

4. Spécifications techniques pour le NGCC Leonard J. Cowley amarre (2e ligne d'amarrage avec 2 po de diamètre) comme indiqué dans la documentation ci-jointe qui fait partie de la présente annexe.

Met_____ pas Met_____

Les documents à l'appui fournis (numéro de page, le numéro de paragraphe, etc.):

5. Spécification technique NGCC Captain Molly Kool amarre requis tels qu'ils sont définis dans la documentation ci-jointe qui fait partie de la présente annexe.

Met_____ pas Met_____

Les documents à l'appui fournis (numéro de page, le numéro de paragraphe, etc.):

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Cordage d'amarrage – non enduit

NGCC Captain Molly Kool

Spécifications

Fibre : Polyester/polyester

Densité relative : 1,38

Épissure et catégorie : Tresse double, catégorie 1

| | | | |
|--------------------------|---------|--------------------------|--------|
| Diamètre (po) | 2 ¼ | Diamètre (mm) | 56 |
| Circonférence (po) | 7 | Circonférence (mm) | 168 |
| Poids par 100 pi (lb) | 173 | Poids par 100 m (kg) | 257 |
| Résistance moyenne (lb) | 166 000 | Résistance moyenne (kg) | 75 300 |
| Résistance minimale (lb) | 141 000 | Résistance minimale (kg) | 64 000 |
| | | Résistance ISO 2307 (tm) | 71,1 |

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Cordage d'amarrage

Cordage pour travaux généraux

Cordage d'amarrage principal

NGCC Leonard J. Cowley

Spécifications

Fibre : Haute fibre de polyéthylène Modulus – mélange de polyester

Densité relative : 1

Épissure et catégorie : Huit torons, catégorie II

| | | | |
|--------------------------|---------|--------------------------|---------|
| Diamètre (po) | 1 ¼ | Diamètre (mm) | 30 |
| Circonférence (po) | 3 ¾ | Circonférence (mm) | 90 |
| Poids par 100 pi (lb) | 35,9 | Poids par 100 m (kg) | 53,4 |
| Résistance moyenne (lb) | 114 000 | Résistance moyenne (kg) | 51 700 |
| Résistance minimale (lb) | 103 000 | Résistance minimale (kg) | 46 500 |
| | | Résistance ISO 2307 (tm) | 51,7 |
| | | | |
| Diamètre (po) | 2 | Diamètre (mm) | 48 |
| Circonférence (po) | 6 | Circonférence (mm) | 144 |
| Poids par 100 pi (lb) | 92,0 | Poids par 100 pi (kg) | 137 |
| Résistance moyenne (lb) | 322 000 | Résistance moyenne (kg) | 146 000 |
| Résistance minimale (lb) | 290 000 | Résistance minimale (kg) | 131 000 |
| | | Résistance ISO 2307 (tm) | 146 |

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Cordage d'amarrage

Cordage pour travaux généraux

Cordage d'amarrage principal

NGCC Louis S. St. Laurent

Spécifications

Fibre : Haute fibre de polyéthylène Modulus

Densité relative : 0,98

Épissure et catégorie : 12 torons, catégorie II

Résistance à la rupture du cordage (lb) 221 000

Diamètre (po) 1 ½

Masse linéique (lb/100 pi) 49,2

Masse linéique – lb (lb/100 pi) 49,2

Résistance à la rupture du cordage (mt) 100

Diamètre (mm) 36

Masse linéique (kg/100 m) 73,2

Masse linéique – lb (kg/100m) 73,2

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Cordage d'amarrage

Cordage pour travaux généraux

NGCC Hudson

Spécifications

Fibre : Haute fibre de polyéthylène Modulus

Densité relative : 0,98

Épissure et catégorie : 12 torons, catégorie II

| | | | |
|--------------------------|---------|--------------------------|--------|
| Diamètre (po) | 1 ¼ | Diamètre (mm) | 30 |
| Circonférence (po) | 3 ¾ | Circonférence (mm) | 90 |
| Poids par 100 pi (lb) | 36,2 | Poids par 100 m (kg) | 53,9 |
| Résistance moyenne (lb) | 165 000 | Résistance moyenne (kg) | 74 800 |
| Résistance minimale (lb) | 149 000 | Résistance minimale (kg) | 67 400 |
| | | Résistance ISO 2307 (tm) | 74,8 |

ANNEXE «C» - Base de paiement

Pricing:

| Article # | Description | Quantité | Le prix unitaire | Prix calculé |
|-----------|---|----------|---------------------------|--------------|
| 1 | Ligne d'amarrage requis pour le NGCC Hudson tel qu'énoncé à l'annexe A – Énoncé des besoins et à l'annexe B – Critères techniques obligatoires | 8 qty | \$ _____ | \$ _____ |
| 2 | Ligne d'amarrage requis pour le NGCC Louis S. St. Laurent tel qu'énoncé à l'annexe A – Énoncé des besoins et à l'annexe B – Critères techniques obligatoires | 6 qty | \$ _____ | \$ _____ |
| 3 | Ligne d'amarrage requis pour le NGCC Leonard J. Cowley tel qu'énoncé à l'annexe A – Énoncé des besoins et à l'annexe B – Critères techniques obligatoires. 1 ¼ po de dia. sur une longueur totale de 300 pi, protection contre l'usure de 6 pi recouvrant l'œil à chaque extrémité, résistance d'épissure minimale de 103 000 lb | 6 qty | \$ _____ | \$ _____ |
| 4 | Ligne d'amarrage requis pour le NGCC Leonard J. Cowley tel qu'énoncé à l'annexe A – Énoncé des besoins et à l'annexe B – Critères techniques obligatoires. 2 po de dia. sur une longueur totale de 300 pi, protection contre l'usure de 6 pi recouvrant l'œil à chaque extrémité, résistance d'épissure minimale de 290 000 | 2 qty | \$ _____ | \$ _____ |
| 5 | Ligne d'amarrage requis pour le NGCC Captain Molly Kool el qu'énoncé à l'annexe A – Énoncé des besoins et à l'annexe B – Critères techniques obligatoires | 2 qty | \$ _____ | \$ _____ |
| | FAB destination Garde côtière canadienne base 280, chemin Southside St. John's (T.-N.-L.), A1C 5X1 | 1 Lot | \$ _____ | \$ _____ |
| | | | Total: (HST Extra) | \$ _____ |

N° de l'invitation - Solicitation No.

F6854-200005/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

F6855-200005

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

OLZ-9-42152

Id de l'acheteur - Buyer ID

olz014

N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

ANNEXE « D » de la PARTIE 3 de la DEMANDE DE SOUMISSIONS

INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- ☐ Carte d'achat VISA ;
- ☐ Carte d'achat MasterCard ;
- ☐ Dépôt direct (national et international) ;
- ☐ Échange de données informatisées (EDI) ;
- ☐ Virement télégraphique (international seulement) ;
- ☐ Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

ANNEXE "E" - DISPOSITION RELATIVE À L'INTÉGRITÉ – LISTE DES NOMS

La disposition relative à l'intégrité des Conditions générales du document 2030 exige que le soumissionnaire fournisse l'élément suivant :

Liste de noms

- a. Les soumissionnaires constitués en personne morale, y compris ceux qui présentent une soumission à titre de coentreprise, doivent fournir la liste complète des noms de tous leurs administrateurs actuels. Les soumissionnaires qui présentent une soumission à titre d'entreprise individuelle, y compris ceux qui présentent une soumission à titre de coentreprise, doivent indiquer le nom du ou des propriétaires. Les soumissionnaires qui présentent une soumission à titre de société, d'entreprise ou de société en nom collectif n'ont pas à fournir une liste de noms.
- b. Si la liste de noms exigée n'a pas été fournie à la fin de l'évaluation des soumissions, le gouvernement informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel l'information doit être fournie. À défaut de fournir les noms dans le délai prévu, la soumission sera jugée non recevable. Fournir les noms requis est une exigence obligatoire pour l'attribution d'un contrat.
- c. Le soumissionnaire doit immédiatement informer le Canada par écrit de tout changement pouvant toucher la liste de noms des administrateurs pendant le processus d'approvisionnement.

Dénomination sociale complète

NEA

Liste des noms des personnes qui siègent actuellement au conseil d'administration ou des propriétaires :
